



Qorti tal-Appell Kriminali

Onor. Imhalled Dr. Antonio Mizzi LL.D., Mag. Juris (Eu Law)

Appell Numru: 251/2015

Il-Pulizija

vs

Marco Camilleri

iben Carmelo, imwielel Pieta', fit-18 ta' Settembru, 1968, detentur tal-karta tal-identita' numru
389568(M)

Illum 23 ta' Ottubru, 2018.

Il-Qorti,

Rat l-akkużi dedotti kontra l-appellant Marco Camilleri quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta):

Talli fit-28 ta' Ġunju, 2014 għal habta tal-ghaxra tal-filghaxija (22:00hrs) ġewwa Triq il-Kulleġġ, Rabat, Malta:

1. Kiser l-ordni u l-paċi pubblika b'għajjat, storbju jew ġlied;
2. U aktar talli volontarjament għamel ħsarat għad-dannu ta' Mariolina Fenech liema ħsarat jammontaw għal 40 Euro;

3. U aktar talli hebb għal Mariolina Fenech membru domestiku sabiex idejjaqha, jingurjha jew jagħmlilha ħsara;
4. U aktar talli hedded bil-kliem lil Mariolina Fenech;
5. U aktar talli f'post pubbliku jew miftuh għall-pubbliku kien instab f'sakra b'mod li ma kienx jista' jieħu ħsieb lilu nnifsu;
6. U aktar talli saq jew ipprova jsuq jew kellu kontroll ta' vettura numru tar-registrazzjoni CAS513 ta' l-għamla Maruti fi triq jew f'post pubbliku meta ma kienx f'kundizzjoni li jsuq minhabba xorb jew drogi;
7. U aktar talli ġewwa l-għassa tal-Pulizija tal-Mosta naqas jew irrifjuta li jagħti kampjun tan-nifs skond il-liġi.

Il-Qorti giet ġentilment mitluba li f'każ ta' htija barra milli tagħti l-piena stabbilita tapplika l-Artikoli 383 u 412 C tal-Kapitolu 9 għall-ħarsien ta' Mariolina Fenech.

Il-Qorti giet ġentilment mitluba wkoll li f'każ ta' htija barra milli tagħti l-piena stabbilita tordna s-sospensjoni ta' kull liċenzja tas-sewqan ta' Marco Camilleri għal perjodu li jidrilha xieraq.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) tat-12 ta' Mejju, 2015 fejn il-Qorti wara li rat l-Artikoli tal-Liġi u cioe' l- Artikoli 325(c), 338(dd)(ff) u 339(1)(e) tal-Kapitolu 9 u l-Artikoli 15A(1), 15D(b) u 15H tal-Kapitolu 65 tal-Liġijiet ta' Malta, iddikjarat illi t-tieni (2), it-tielet (3) u r-raba' (4) akkużi jinsabu rinunzjati mill-kwerelanta u għalhekk il-Qorti astjeniet milli tieħu konjizzjoni tagħhom, iddikjarat li l-ewwel (1) u l-hames (5) akkużi instabu preskritti ai termini tal-Artikolu 688(f) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta u għalhekk astjeniet ukoll milli tieħu konjizzjoni tagħhom u ddikjarat li l-imputat MARCO CAMILLERI mhux ħati tas-sebġha (7) akkuża u lliberatu minnha u sabitu ħati tas-sitt (6) akkuża u kkundannatu multa ta' elf u mitejn Ewro (€1,200).

Illi oltre dan, skwalifikatu milli jzomm kwalsiasi liċenzja tas-sewqan għal perjodu ta' sitt xhur mil-lum.

Rat ir-rikors tal-appellanti Marco Camilleri minnu pprezentat fit-22 ta' Mejju, 2015 fejn talab lil din il-Qorti jogħgobha tikkonfermaha in kwantu d-dikjaratu mhux hati tas-7 imputazzjoni, l-astejnsjoni dwar l-1 u l-5 imputazzjoni minhabba li huma preskritti, kif ukoll l-astensjoni in kwantu t-2, t-3 u r-4 imputazzjonijiet stante li ġew rinunzjati u li tħassarha in kwantu li sabitu hati tas-6 imputazzjoni u minnha tilliberaħ u fl-eventwalità li tikkonferma l-ħtija, li tvarja l-piena inflitta billi tinfliggi piena aktar miti, ġusta u ekwa għall-każ odjern.

Rat l-aggravji tal-appellanti u cioe':-

Illi ai fini ta' kjarezza tal-ħsieb, l-esponenti ma huwiex qiegħed jappella mid-deciżjoni ta' l-Onorabbli Qorti tal-Maġistrati in kwantu l-1,2,3,4,5 u 7 imputazzjoni miġjuba kontra tiegħu, iżda qiegħed jinterponi dana l-appell biss in konnessjoni mas-sejbien ta' ħtija ai termini tas-6 imputazzjoni.

a. l-apprezzament tal-provi fl-isfond tad-dritt

Illi l-aggravju tal-esponenti huwa ċar u manifest u jikkonsisti fil-fatt li fl-umli fhema tal-esponenti, l-apprezzament tal-provi kif sar mill-Ewwel Onorabbli Qorti ma huwiex konsoni mal-ġurisprudenza hekk kif svilupmata minn dina l-Onorabbli Qorti.

Minn issa l-esponenti qiegħed jagħmel riferenza għas-sentenzi "l-Pulizija v Keith Aquilina"¹ u "il-Pulizija v. Jan Spiteri"².

Fil-każ odjern x'inhuma l-provi li a baži tagħhom l-Ewwel Qorti sabet lill-esponenti hati tal-imputazzjoni numru 6?

- Ir-riħa ta' xorb
- Il-bottijiet tal-birra tal-marka "Skol"

¹ Deciza 30 ta' Novembru 2009 appell numru 155/2009

² Deciza 22 ta' Ottubru 2008 appell numru 29/2008

- L-opinjoni ta' PS163 u PC1112
- Li t-test tan-nifs ma sarx kif suppost

Sabiex ikun determinat jekk effettivament l-esponenti huwiex hati ta' din l-imputazzjoni wiehed jrid necessarjament jara pero` l-ewwel u qabel kollox x'inhuma l-elementi ta' dan id-delitt. Ai fini ta' kjarazza tal-ħsieb l-imputazzjoni qeda tiġi riportata fl-intier:

"U aktar talli saq jew ipprova jsuq jew kellu kontroll ta' vettura numru tar-registrazzjoni CAS513 tal-għamla Maruti fi triq jew f'post pubbliku meta ma kienx f'kundizzjoni li jsuq minħabba xorb jew drogi"

Jsegwi għaldaqstant li l-elementi li jridu jiġu ppruvati huma s-segwenti:

- Saq jew ipprova jsuq jew kellu kontroll ta' vettura
 - Fi triq jew f'post pubbliku
 - Meta ma kienx f'kundizzjoni li jsuq minħabba xorb jew drogi;
- Li l-esponenti kien qiegħed jsuq meta ġie mwaqqaf mill-Pulizija ma huwiex ikkontestat.
 - Li l-esponenti kien qiegħed jsuq fi triq lanqas ma huwa kkontestat
 - Li qiegħed ikkontestat huwa t-tielet element ossia li huwa ma kienx f'kundizzjoni li jsuq minħabba xorb.

X'inhuma l-provi li jimmilitaw a favur tal-esponenti li huwa kien f'kundizzjoni li jsuq?

- L-esponenti qatt ma ġie mixli li huwa kien qiegħed jsuq bi speed eċċessiv
- L-esponenti qatt ma ġie mixli li huwa kien qiegħed jsuq b'manjiera perikoluża
- L-esponenti qatt ma ġie mixli li huwa kien qiegħed jsuq b'mod negligenti
- L-esponenti qatt ma ġie mixli li huwa kien qiegħed jsuq b'mod traskurat
- L-esponenti ġie mitlub mil-Pulizija sabiex jgħinhom ittellaw il-vettura tiegħu fuq il-low loader, u huwa hekk għamel u aġixxa
- L-esponenti fl-ebda ħin ma kien vjolenti mal-Pulizija
- Il-Pulizija fl-ebda ħin ma jixhdu li l-esponenti kellu diffikultajiet sabiex ilissen kliemu

- Il-Pulizija fl-ebda hin ma jixhdu li l-esponenti ma felahx joqghod fuq saqajh
- Ix-xiehda pajzana fl-ebda hin ma jgħidu li l-esponenti kien fi stat ta' sokor
- L-esponenti inżamm fl-Għassa tal-Pulizija għal hin ta' siegħa biss mingħajr il-ħtiegħa li jingħata xi kafe, jew ilma sabiex jiġi f'tiegħu.
- Fil-hin li l-esponenti għamel l-Għassa tal-Pulizija lanqas ma spiċċa raqad minħabba l-istat ta' xorob tiegħu
- Kif ġie meħlus mill-arrest tiegħu, wara siegħa, l-esponenti ngħata ċ-ċwieviet tal-vettura tiegħu sabiex jitlaq biha!

Fl-isfond ta' dan kollu, l-esponenti jemmen li f'dan il-każ il-prosekuzzjoni naqset milli tilhaq il-livell tal-prova rikjest minnha skond il-liġi *sine qua non*, taċ-ċertezza morali. U għal din ir-raguni l-esponenti kellu jiġi liberat anke min din is-sitt imputazzjoni.

b. il-piena

Illi l-aggravju tal-esponenti huwa ċar u manifest u jikkonsisti fil-fatt li fl-umli fhemma tal-esponenti, il-piena mposta setgħet tkun, fiċ-ċirkostanzi tal-każ, aktar miti, ekwa u ġusta.

Rat l-atti kollha tal-kawża.

Semgħet it-trattazzjoni tal-partijiet.

Rat il-fedina penali aġġornata tal-appellant ezebita mill-prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Ikkunsidrat,

Illi din hija kawża sommarja u peress li x-xhieda li nstemgħet quddiem l-Ewwel Qorti ma ġietx rekordjata u wisq anqas traskritta din il-Qorti kellha terġa' tisma' l-provi mill-ġdid.

Illi dan l-appell huwa dwar l-apprezzamet tal-fatti.

Illi hu prinċipju stabbilit fil-ġurisprudenza ta' din il-Qorti li din il-Qorti ma tid-disturbax l-apprezzament dwar il-provi magħmul mill-ewwel Qorti jekk tasal għal konklużjoni li dik il-Qorti setgħet raġonevolment u legalment tasal għall-konklużjoni li waslet għaliha. Fi kliem ieħor, din il-Qorti ma tibbdilx id-diskrezzjoni fl-apprezzament tal-provi magħmula mill-ewwel Qorti, iżda tagħmel apprezzament approfondit tal-istess biex tara jekk l-ewwel Qorti kinitx raġonevoli fil-konklużjoni tagħha. Jekk din il-Qorti tasal għall-konklużjoni li l-ewwel Qorti, fuq il-provi li kellha quddiemha, ma setgħetx raġonevolment tasal għall-konklużjoni li waslet għaliha, allura dik tkun raġuni valida, sabiex tbiddel dik id-diskrezzjoni u konklużjoni. F'dan il-kuntest wieħed jista' jara s-segwenti sentenzi:

Ir-Repubblika ta' Malta v. George Azzopardi deċiża fl-14 ta' Frar, 1989;

Il-Pulizija v. Carmel sive Chalmer Pace deċiża fil-31 ta' Mejju, 1991;

Il-Pulizija v. Raymond Psaila u Edward Ellul deċiża fit-12 ta' Mejju, 1994;

Il-Pulizija v. Amadeo Brincat u Martin Dimech deċiża fis-6 ta' Gunju, 1994;

Il-Pulizija v. Carmelo Schembri deċiża fit-28 ta' April, 1995;

Il-Pulizija v. Ezzawi Mehemed deċiża fit-3 ta' Novembru, 1995; u

Il-Pulizija v. Giovanni sive John Micallef deċiża fit-18 ta' Marzu, 2010; kollha appelli kriminali.

L-Ewwel Aggravju huwa dwar is-sakra o meno tal-appellant

Illi l-appellant kellu sebġha imputazzjonijiet iżda instab ħati tas-sitt (6) imputazzjoni biss li tgħid is-segwenti:

6.U aktar talli saq jew ipprova jsuq jew kellu kontroll ta' vettura numru tar-registrazzjoni CAS513 ta' l-għamla Maruti fi triq jew f'post pubbliku meta ma kienx f'kundizzjoni li jsuq minhabba xorb jew drogi; (Artikolu 15A Tal-Kap 65).

Ili l-Ewwel Qorti tagħmel referenza għas-sentenza Pulizija vs Francois Pace deċiża fit-2 ta' Settembru, 1999 li għamlet distinzjoni ċara fir-rigward bejn l-Artikolu 15A u 15B tal-Kap 65 tal-Liġijiet ta' Malta. Il-Liġi titlob riżultat tal-kampjun tan-nifs għall-finijiet tal-Artikolu 15B.

‘.....Fi kliem ieħor biex jiġi deċiż mill-Qorti jekk persuna kinitx qed isuwq ‘meta l-kapaċita’ tagħha li ssuwq sew tkun għal xi ħin inaqqsqa’, minhabba xorb jew drogi bi ksur tal-Artikolu 15A wieħed jista’ jieħu in konsiderazzjoni provi oħra bħal ma huma l-komportament u l-kundizzjoni fiżika tas-sewwieq, kif ukoll riżultat tat-test tan-nifs jekk ikun magħmul taħt l-Artikolu 15C.

Issa l-każ in deżamina jirriżulta , u dan kif stqarrew diversi membri tal-Pulizija, l-imputat kellu riħa qawwija ta’ xorb alkoholiku u fil-vettura tiegħu kien hemm diversi flixken tal-birra ‘SKOL’. Jidher li fil-fehma ta’ PC 1112 l-imputat kien jidher fis-sakra .PS 163 fil-fatt jgħid ex admissis li x’hin ġie mitkellem l-imputat setgħa jiġi nnotat li dan kien xurban u kellu riħa ta’ xorb. Setgħa jiġi nnotat ukoll li fil-vettura fejn is-seat ta’ quddiem kien hemm diversi bottijiet tal-birra SKOL . Qal ukoll li meta ġie meħud l-għassa tal-Pulizija Mosta u ġie mitlub jonfoħ il-bużżieqa dan beda jiġbed in-nifs flok jonfoħ, bil-konsegwenza li t-test tan-nifs ma sarx’. (paġna 8 Para 1 u 2 tas-sentenza fl-ismjiet premessi’)

Illi l-appellant qed jikkontesta l-aħħar biċċa tal-imputazzjoni : **‘meta ma kienx f’kundizzjoni li jsuwq minhabba xorb jew drogi.’** u f’ dan ir- rigward id-difiża tressaq tnax -il punt fl-appell tagħha.

Minkejja t-tnax -il punt li semmew id-difiża din il-Qorti taqbel mal-analiżi tal-provi magħmula mill-Qorti tal-Maġistrati dwar li l-appellant kien fis-sakra . Taqbel ukoll li din il-prova setgħat issir bi kwalunkwe mod ieħor ta’ prova u mhux biss bil-breathalyser test.

M’hemmx għalfejn li l-Prosekutur tipprova li l-appellant kien qed isuwq bi speed eċċessiv, jew b’manjiera perikoluża , b’mod neġligenti traskurat, jew li ma kienx vjolenti mal-Pulizija jew kwalunkwe punt ieħor imqajjem mill-appellant a folio 4 tar-rikors tal-appell. Biżżejjed li l-Qorti tkun konvinta mill-provi tal-Prosekuzzjoni li l-appellant kien fis-sakra.

Għalhekk l-Ewwel aggravju qed jiġi miċħud.

It-tieni aggravju huwa dwar il-piena

Għal dak li għandu x'jaqsam mal-aggravju dwar il-piena l-multa imposta hija fil-minimu u tassativa għaldaqstant mhux ser ikun hemm varjazzjoni u tikkonferma l-multa ta' elf u mitejn Ewro (€1,200).

Illi l-Ewwel Qorti setgħet raġonevolment u legalment tasal għall-konkluzjonijiet tagħha.

Għaldaqstant għal dawn ir-raġunijiet din il-Qorti tichad l-appell ta' Mario Camilleri u tikkonferma s-sentenza appellata.